

برنامج
الأغذية
العالمي



Programme
Alimentaire
Mondial

World
Food
Programme

Programa
Mundial
de Alimentos

المجلس التنفيذي

الدورة السنوية

روما، 9-2008/6/13

المشروعات المقدمة للمجلس التنفيذي لإقرارها

البند 9 من جدول الأعمال

الزيادات في ميزانيات العمليات الممتدة
للإغاثة والإنعاش الناجمة عن ارتفاع أسعار
المواد الغذائية وغيرها من المواد

مقدمة للمجلس للموافقة



Distribution: GENERAL

WFP/EB.A/2008/9-C/2

16 May 2008

ORIGINAL: ENGLISH

طبعت هذه الوثيقة في عدد محدود من النسخ. يمكن الإطلاع على وثائق المجلس التنفيذي
في صفحة برنامج الأغذية العالمي على شبكة الإنترنت على العنوان التالي:

(<http://www.wfp.org/eb>)

مذكرة للمجلس التنفيذي

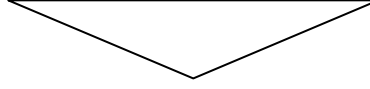
هذه الوثيقة مقدمة للمجلس التنفيذي للموافقة

تدعو الأمانة أعضاء المجلس الذين يرغبون في إبداء بعض الملاحظات أو لديهم استفسارات تتعلق بمحتوى هذه الوثيقة إلى الاتصال بموظفي برنامج الأغذية العالمي المذكورين أدناه، ويفضل أن يتم ذلك قبل ابتداء دورة المجلس التنفيذي بفترة كافية.

نائب رئيس العمليات: السيد: R.Lopes da Silva رقم الهاتف: 066513-2404

الرجاء الاتصال بالسيدة C. Panlilio، المساعد الإداري لوحدة خدمات المؤتمرات، إن كانت لديكم استفسارات تتعلق بإرسال الوثائق المتعلقة بأعمال المجلس التنفيذي وذلك على الهاتف رقم: (066513-2645).

مشروع القرار*



يوافق المجلس على التعديلات التقنية لميزانيات المشروعات المفصلة في وثيقة "الزيادات في ميزانيات العمليات الممتدة للإغاثة والإنعاش الناجمة عن ارتفاع أسعار المواد الغذائية وغيرها من المواد" (WFP/EB.A/2008/9-C/2).

* هذا مشروع قرار، وللإطلاع على القرار النهائي الذي اعتمده المجلس، يرجى الرجوع إلى وثيقة القرارات والتوصيات (WFP/EB.A/2008/16) الصادرة في نهاية الدورة.



- 1- في يناير/كانون الثاني عام 2008 نفذ البرنامج استعراضاً وتعديلاً تقنياً أيضاً على كل ميزانيات مشروعاته السارية المعتمدة قبل 1 يناير/كانون الثاني عام 2008. وجاء هذا الاستعراض استجابة لعدة عوامل خلقت أثراً على ميزانيات المشروعات، ولاسيما الزيادة الملحوظة الأخيرة في تكاليف السلع، وارتفاع أسعار الوقود، وانخفاض قيمة الدولار الأمريكي. وشارك في هذا الاستعراض موظفون من المكاتب القطرية والإقليمية، ومن شعبة تصميم البرامج ودعمها، وشعبة اللوجستيات، وشعبة الشؤون المالية والقانونية.
- 2- وتم تحديد 104 عمليات تحتاج إلى تعديل تقني، وهو ما تضمن إجراء استعراض شامل للميزانية السلعية، مع مراعاة البالغة لنوع السلع المطلوبة لكل عملية، وما إذا كان من المنتظر أن يتلقى المشروع مساهمات عينية أو نقدية، وما إذا كانت السلع ستشتري في الأسواق المحلية، أو الإقليمية، أو الدولية. وتخلّف هذه العوامل أيضاً أثراً مباشراً على ميزانيات تكاليف النقل والدعم.
- 3- ويقدم الجدول الموجز أدناه تفاصيل عن عدد المشروعات وقيمة التعديلات وفقاً لفئة المشروعات ومستوى الموافقة.

مجموع التعديلات والقيمة الدولارية		المدير الإقليمي للبرنامج		المدير التنفيذي للبرنامج		المدير التنفيذي للبرنامج/المدير العام لمنظمة الأغذية والزراعة		المجلس التنفيذي للبرنامج		مستوى الموافقة
القيمة الدولارية للتعديلات	عدد المشروعات	القيمة الدولارية للتعديل	عدد المشروعات	القيمة الدولارية للتعديل	عدد المشروعات	القيمة الدولارية للتعديل	عدد المشروعات	القيمة الدولارية للتعديل	عدد المشروعات	فئة المشروع
33 800 033	8	6 961 242	5	-	0	26 838 791	3	-	0	عمليات الطوارئ
857 418 295	52	40 046 091	23	252 429 535	21	-	0	564 942 669	8	العمليات الممتدة للإغاثة والإنعاش
381 347 629	44	41 691 162	19	-	0	-	0	339 656 467	25	المشروعات الإنمائية/البرامج القطرية
1 272 565 957	104	88 698 495	47	252 429 535	21	26 838 791	3	904 599 136	33	المجموع

- 4- وتم تحديث التكاليف السلعية للمشتريات الدولية باستخدام أسعار السلع التي قدمها فرع المشتريات الغذائية. أما التكاليف السلعية للمساهمات العينية فقد وفرتها الجهات المانحة، في حين تولت المكاتب القطرية والإقليمية هذا الأمر بالنسبة للمشتريات المحلية والإقليمية.
- 5- واستعرضت إدارة النقل البحري أسعار النقل الخارجي بالاستناد إلى المعلومات الجارية المتعلقة بأسعار الشحن العالمية. وسُجّلت أسعار متصاعدة بقوة عام 2007. في قطاعي السفن المستأجرة والخطوط البحرية على حد سواء. ويرجع الارتفاع في أسعار الشحن في جانب منه إلى زيادة أسعار الوقود، ولكنه يعود أيضاً إلى ازدياد حجم المبادلات التجارية عموماً. ولذلك فقد تم تعديل الميزانيات بالنسبة لتلك المشروعات التي يُنتظر أن تشتري كميات أضخم من السوق الدولية، أو المشروعات التي ستلقى مساهمات عينية ضخمة، أو فيما يتعلق بالحالات التي لم تخضع فيها أسعار النقل للموازنة سلفاً بحيث تعكس التكاليف المتزايدة.
- 6- واستعرضت المكاتب القطرية أسعار النقل البري، والتخزين، والمناولة الخاصة بالمشروعات، وقامت بتحديثها عند الاقتضاء، بما يتماشى مع الإجراءات المعتادة في عمليات استعراض هذه الأسعار. وتتركز نسبة تزيد على 85 في المائة من مصروفات النقل البري، والتخزين، والمناولة في أفريقيا، حيث تخضع النفقات التشغيلية لضغط متواصل من الزيادات

المحلية الناجمة عن التضخم وتقلب أسعار الصرف. ويؤثر ذلك على النقل البري، والتخزين، والمناولة ولاسيما على مستوى الدخول إلى الموانئ، من خلال ارتفاع ضرائب الموانئ، والرسوم، وتكاليف المناولة. كما أن الموانئ غالباً ما تكون مكتظة مما يؤدي إلى تأخير إفراغ السفن، وهو ما يسفر عن ارتفاع رسوم النقل البري وزيادة تكاليف التخزين.

-7 كما أسهم ارتفاع تكاليف الوقود، والإطارات، و مواد التزليق كثيراً في الزيادات في مصروفات النقل. وتشكل هذه التكاليف نسبة تتراوح بين 45 في المائة و70 في المائة من تكاليف التشغيل في القطاع الأفريقي للنقل بالشاحنات. وتشكل تكاليف الوقود وحدها نسبة تقرب من 25 في المائة من مجموع تكاليف النقل البري، والتخزين، والمناولة. وتسهم الرداءة النسبية للطرق في أفريقيا في ارتفاع تكاليف صيانة أسطول الشاحنات. وبصورة متزايدة فإن الحكومات تفرض قيوداً على وزن محاور العربات لمنع تدهور شبكات الطرق الوطنية، وهو ما يزيد بشكل أكبر من تكاليف النقل. وقد زادت قيمة مصروفات النقل الثانوي والتوزيع للطن المتري الواحد بمقدار الضعف منذ عام 2005.

-8 وقامت المكاتب القطرية باستعراض تكاليف الدعم المباشرة وتعديلها عند الحاجة لمراعاة المعدلات المعيارية الجديدة للموظفين الدوليين للفترة 2008-2009؛ كما خضعت تكاليف الدعم المباشرة وتكاليف التشغيل المباشرة الأخرى على حد سواء للاستعراض في ضوء التقلبات في أسعار الصرف. وتختلف قيمة الدولار الأمريكي إزاء العملات الأخرى أثراً مباشراً على تكاليف الدعم المباشرة وتكاليف التشغيل المباشرة الأخرى، لأن جزءاً كبيراً من مصروفات فئتي التكاليف هذه، بما في ذلك نفقات الموظفين المحليين، والتكاليف المكتتبية المتكررة، وتكاليف الشركاء المنفذين، يتم تكبده ضمن البلدان المعنية ويُحدد بالعملات المحلية.

-9 ونتيجة لهذا الاستعراض، فإن 8 من التعديلات التقنية للعمليات الممتدة للإغاثة والإنعاش، والتي لا تشمل على أي تغيير في سلة الأغذية، تتطلب موافقة المجلس التنفيذي. أما المشروعات المشتملة على تغيير في سلة الأغذية فقد تم إرسالها عبر عملية الموافقة المعتادة. ويبلغ مجموع قيمة الأغذية لهذه الزيادات 429 881 352 دولاراً، أما مجموع تكاليف زيادات الميزانيات فيصل إلى 564 942 669 دولاراً، بما في ذلك تكاليف الدعم غير المباشرة. وترد في الجدول التالي أرقام الميزانية التفصيلية لكل زيادة.

الملحق: الزيادات في ميزانيات العمليات الممتدة للإغاثة والإنعاش المعتمدة الناجمة عن ارتفاع أسعار المواد الغذائية وغيرها من المواد

الميزانية المعدلة			قيمة التعديل			الميزانية السابقة			اسم المشروع (مدته)	رقم المشروع	الإقليم/البلد
مجموع التكلفة التي يتحملها البرنامج (بما في ذلك تكاليف الدعم غير المباشرة) (دولار أمريكي)	تكاليف أخرى (تستبعد منها تكاليف الدعم غير المباشرة) (دولار أمريكي)	تكلفة الأغذية (دولار أمريكي)	مجموع التكلفة التي يتحملها البرنامج (بما في ذلك تكاليف الدعم غير المباشرة) (دولار أمريكي)	تكاليف أخرى (تستبعد منها تكاليف الدعم غير المباشرة) (دولار أمريكي)	تكلفة الأغذية (دولار أمريكي)	مجموع التكلفة التي يتحملها البرنامج (بما في ذلك تكاليف الدعم غير المباشرة) (دولار أمريكي)	تكاليف أخرى (تستبعد منها تكاليف الدعم غير المباشرة) (دولار أمريكي)	تكلفة الأغذية (دولار أمريكي)			
آسيا											
507 532 009	213 383 893	260 945 087	57 129 482	6 033 231	47 358 808	450 402 527	207 350 662	213 586 279	الإغاثة وإعادة التأهيل ما بعد النزاعات في جمهورية أفغانستان الإسلامية(2006-2008)	10427.0	أفغانستان
<p>تفاصيل التعديل: ازدادت ميزانية السلع بما مقداره 47 358 808 دولارا أمريكيا (22%) أساسا بسبب ارتفاع أسعار الحبوب، التي تمثل قرابة 75 في المائة من سلة الأغذية. والتعديلات الأخيرة في الميزانية في مطلع 2008 قد وامت بالفعل تكلفة السلع لجزء من سلة الأغذية. وازدادت ميزانية النقل الخارجي بما مقداره 6 033 231 دولارا أمريكيا بسبب زيادة تكاليف النقل ذات الصلة.</p>											
الشرق الأوسط وآسيا الوسطى وأوروبا الشرقية											
162 416 482	45 740 920	106 050 184	49 557 326	11 147 253	35 168 005	112 859 156	34 593 667	70 882 179	المساعدة الموجهة للإغاثة، ومساندة الأنشطة الإنتاجية، وتطوير المهارات، لصالح الفلسطينيين الضعفاء من غير اللاجئين(2007-2009)	10387.1	الأرض الفلسطينية المحتلة
<p>تفاصيل التعديل: وقد أعدت ميزانية المشروع أصلا في أواخر عام 2006، قبيل أن تشهد تكاليف السلع ارتفاعا كبيرا. إن الارتفاع العام للسلع (50%) يعود أساسا إلى ارتفاع أسعار الحبوب إلى ضعفين، حيث أنها تمثل 80% من سلة الأغذية. كما ارتفعت أسعار الأغذية لمشروع المساهمات العينية بشكل كبير: 67% لدقيق القمح و42% للزيت النباتي. وكنتيجة لارتفاع تكاليف النقل منذ أن تمت الموافقة على المشروع (لاسيما بالنسبة للنقل البحري من الولايات المتحدة الأمريكية) وارتفاع أسعار الوقود، ارتفعت ميزانية النقل الخارجي بمبلغ 10 118 587 دولار أمريكي. وترتبط أساسا الارتفاعات في تكاليف الدعم المباشرة بالتكاليف الجديدة للموظفين الدوليين وارتفاع أسعار الوقود.</p>											
أفريقيا الشرقية والوسطى والجنوبية											
451 978 827	169 140 747	253 269 371	73 102 770	2 436 061	65 884 285	378 876 056	166 704 686	187 385 086	المساعدات الغذائية الموجهة لإغاثة وإنعاش اللاجئين، والمشردين داخليا، والمجموعات الضعيفة (2008-2011)	10121.2	أوغندا
<p>تفاصيل التعديل: ترجع الزيادة البالغة 65 884 285 دولارا أمريكيا (35%) في ميزانية السلع أساسا إلى ارتفاع أسعار السلع منذ التقدير الأصلي لميزانية المشروع في منتصف 2007. وارتفعت أسعار الحبوب بنسبة 38%، و34% بالنسبة للأغذية المخلوطة والمركبة، و28% بالنسبة للبقول، و40% بالنسبة للزيت النباتي. وترجع الزيادة في ميزانية تكاليف الدعم المباشرة البالغة 2 436 061 دولار أمريكي إلى تطبيق تكاليف الموظفين الجديدة لفترة 2008-2009 للموظفين الدوليين والمحليين، وارتفاع أسعار الوقود.</p>											



الملحق: الزيادات في ميزانيات العمليات الممتدة للإغاثة والإنعاش المعتمدة الناجمة عن ارتفاع أسعار المواد الغذائية وغيرها من المواد

الميزانية المعدلة			قيمة التعديل			الميزانية السابقة			اسم المشروع (مدته)	رقم المشروع	الإقليم/البلد
مجموع التكلفة التي يتحملها البرنامج (بما في ذلك تكاليف الدعم غير المباشرة) (دولار أمريكي)	تكاليف أخرى (تستبعد منها تكاليف الدعم غير المباشرة) (دولار أمريكي)	تكلفة الأغذية (دولار أمريكي)	مجموع التكلفة التي يتحملها البرنامج (بما في ذلك تكاليف الدعم غير المباشرة) (دولار أمريكي)	تكاليف أخرى (تستبعد منها تكاليف الدعم غير المباشرة) (دولار أمريكي)	تكلفة الأغذية (دولار أمريكي)	مجموع التكلفة التي يتحملها البرنامج (بما في ذلك تكاليف الدعم غير المباشرة) (دولار أمريكي)	تكاليف أخرى (تستبعد منها تكاليف الدعم غير المباشرة) (دولار أمريكي)	تكلفة الأغذية (دولار أمريكي)			
143 452 338	55 629 435	78 438 170	28 895 917	- 938 814	27 944 343	114 556 421	56 568 249	50 493 827	دعم تحقيق الاستقرار والإنعاش في بوروندي: حماية وإيجاد سبل للعيش، مع تحسين الحالة الغذائية لأضعف فئات السكان (2007-2008)	10528.0	بوروندي
<p>ازدادت ميزانية السلع بما مقداره 27 944 343 دولار أمريكي (55%) نتيجة ارتفاع سعر الزيت النباتي بنسبة 120%، مما يشمل 36% من سلة الأغذية و66% لارتفاع سعر البقول من المشتريات الإقليمية/الدولية المساهمات العينية و44% لارتفاع في أسعار الحبوب، نتيجة لارتفاع الجزئي لأسعار السلع والانتقال الجزئي من المشتريات على الصعيد المحلي إلى الصعيد الإقليمي. ولقد تقلصت ميزانية النقل الخارجي بمقدار 885 441 دولار أمريكي بسبب المستوى المتوقع في انخفاض المشتريات الدولية.</p>											
128 734 926	27 824 483	92 488 532	27 861 216	- 3 117 644	29 156 164	100 873 710	30 942 127	63 332 368	مساعدة السكان الذين يعانون من انعدام الأمن الغذائي وأثار الكوارث الطبيعية وفيروس/مرض الإيدز (2008-2010)	10586.0	ملوي
<p>تفاصيل التعديل: زادت الميزانية السلعية بمقدار 29,156,164 دولاراً (46%) وهو ما يعود أساساً إلى ارتفاع تكاليف الحبوب والبقول، التي تشكل الجانب الأعظم من الميزانية السلعية، بنسبة 43% و39% على التوالي منذ تصميم المشروع في منتصف عام 2007. كما أن متوسط زيادات التكاليف الذي بلغ 29 في المائة فيما يتعلق بالزيت النباتي و24 في المائة للأغذية المخلوطة قد أسهم أيضاً في زيادة تكاليف السلع. وثمة انخفاض في ميزانية النقل الخارجي بمقدار 834,935 دولاراً. ويرجع هبوط تكاليف التشغيل المباشرة الأخرى بمقدار 2,162,264 دولاراً أساساً إلى انخفاض تكاليف الخدمات التعاقدية. وأدى تقليل عدد الموظفين إلى خفض ميزانية تكاليف الدعم المباشر بمقدار 120,445 دولاراً.</p>											
319 027 233	145 655 418	152 500 875	31 235 380	4 498 533	24 693 411	287 791 854	141 156 885	127 807 464	الإغاثة الممتدة للمجموعات الضعيفة (2008-2010)	10595.0	زمبابوي
<p>تفاصيل التعديل: زادت الميزانية السلعية بمقدار 24,693,411 دولاراً (19%) كنتيجة مباشرة لارتفاع الأسعار السلعية للزيت النباتي (28%)، والأغذية المخلوطة والممزوجة (34%)، والبقول (11%)، والحبوب (9%) منذ وضع الميزانية السلعية في أواخر عام 2007. وتفسر الحصة الطاغية للحبوب ارتفاع المتوسط المرجح للتكاليف السلعية. وترجع الزيادة في ميزانية تكاليف الدعم المباشر البالغة 1,902,310 دولاراً إلى تطبيق معدلات الموظفين المعيارية الجديدة على الموظفين الدوليين، وإلى الزيادة المنتظرة وقدرها 15% في مرتبات الموظفين الوطنيين.</p>											
277 547 282	160 523 291	98 866 693	46 638 282	16 570 167	27 017 013	230 909 000	143 953 124	71 849 680	المعونة الغذائية الموجهة إلى ضحايا النزاع المسلح والمجموعات الضعيفة الأخرى (2007-2009)	10608.0	جمهورية الكونغو الديمقراطية
<p>تفاصيل التعديل: زادت الميزانية السلعية بمقدار 27 017 013 دولاراً (38%). ومنذ اعتماد الميزانية الأصلية في أوائل عام 2007، ارتفعت أسعار الحبوب بمتوسط تقديري يبلغ 31 في المائة، والبقول بنسبة 44% والأغذية المخلوطة والممزوجة بنسبة 41 في المائة، والزيت النباتي بنسبة 38%. وزادت ميزانية النقل الخارجي بمقدار 8 765 384 دولاراً نتيجة ارتفاع أسعار النقل، بما في ذلك تكاليف الوقود والشحنات العينية. وترجع الزيادة في ميزانية النقل البري، والتخزين، والمناولة البالغة 3 249 906 دولاراً إلى زيادة بنسبة 23 في المائة في تكاليف النقل، وهو ما يعود في جانب منه إلى ارتفاع أسعار الوقود، وفي جانب آخر إلى زيادة تكاليف المرحلة الوسيطة للتخزين الوسيط والمناولة. وارتفعت ميزانية تكاليف الدعم المباشر بمقدار 4,534,752 دولاراً بسبب تطبيق معدلات الموظفين المعيارية الجديدة على الموظفين الدوليين والوطنيين، وإلى زيادة أسعار الوقود.</p>											



الملحق: الزيادات في ميزانيات العمليات الممتدة للإغاثة والإنعاش المعتمدة الناجمة عن ارتفاع أسعار المواد الغذائية وغيرها من المواد

الميزانية المعدلة			قيمة التعديل			الميزانية السابقة			اسم المشروع (مدته)	رقم المشروع	الإقليم/البلد
مجموع التكلفة التي يتحملها البرنامج (بما في ذلك تكاليف الدعم غير المباشرة) (دولار أمريكي)	تكاليف أخرى (تستبعد منها تكاليف الدعم غير المباشرة) (دولار أمريكي)	تكلفة الأغذية (دولار أمريكي)	مجموع التكلفة التي يتحملها البرنامج (بما في ذلك تكاليف الدعم غير المباشرة) (دولار أمريكي)	تكاليف أخرى (تستبعد منها تكاليف الدعم غير المباشرة) (دولار أمريكي)	تكلفة الأغذية (دولار أمريكي)	مجموع التكلفة التي يتحملها البرنامج (بما في ذلك تكاليف الدعم غير المباشرة) (دولار أمريكي)	تكاليف أخرى (تستبعد منها تكاليف الدعم غير المباشرة) (دولار أمريكي)	تكلفة الأغذية (دولار أمريكي)			
812 469 041	311 333 254	447 983 607	250 522 296	61 473 664	172 659 323	561 946 745	249 859 590	275 324 284	التصدي للأزمات الإنسانية وتعزيز المرونة تجاه انعدام الأمن الغذائي (2010-2008)	10665.0	إثيوبيا
<p>تفاصيل التعديل: زادت الميزانية السلعية بمقدار 172 659 333 دولاراً (63%). وحينما صمم المشروع في أوائل عام 2007 كان من المزمع شراء 44 000 طن متري محلياً. على أن الحظر الصادر مؤخراً على مثل هذه المشتريات يعني أن الحاجة تدعو الآن إلى الحصول على هذه الحبوب دولياً بما يؤدي إلى زيادة قدرها 82 في المائة في التكاليف بالمقارنة مع الميزانية الأصلية. وأدى التحول من المشتريات المحلية إلى المشتريات الدولية إلى زيادة في ميزانية النقل الخارجي بقيمة 53,843,376 دولاراً بسبب ارتفاع التكاليف التجارية عموماً والزيادات في تكلفة الوقود. وارتفعت ميزانية تكاليف الدعم المباشر بمقدار 5 669 528 دولاراً نتيجة تطبيق معدلات الموظفين المعيارية الجديدة على الموظفين الدوليين والوطنيين، وزيادة أسعار الوقود.</p>											
تصل قيمة التكاليف الكلية لزيادات الميزانية المذكورة أعلاه إلى ما يلي											
تكاليف الأغذية										429 881 352 دولاراً أميركياً	
التكاليف الأخرى:										98 102 451 دولاراً أميركياً	
مجموع التكاليف التي يتحملها البرنامج:										564 942 669 دولاراً أميركياً	

